

Spis rzeczy

Wstęp 5

René Śliwowski

Historyja o Frole Skobiejewie,
szlachetce rosyjskim spod Nowogrodu
i o Annuszcze Nardinej-Naszcokinej,
stolnikowej córce

*(Istorija o rossijskom nowgorodskom dworianie
Frole Skobiejewie, stolniczej doczeri
Nardina-Naszcokina Annuszkie)* 11

Przełożył Jerzy Litwiniuk

Mikołaj Karamzin

Wyspa Bornholm (*Ostrow Borngolm*) 24

Przełożył René Śliwowski

Aleksander Bestużew-Marliński

Czerwona zasłona 37

Przełożył W. O.

Aleksander Puszkina

Trumniarz (*Grobowszczik*) 47

Przełożył Seweryn Pollak

Eugeniusz Boratyński

Pierścień (*Pierstien*) 55

Przełożył René Śliwowski

- Włodzimierz Odojewski
 Szyderstwo nieboszczyka (*Nasmieszka miewieca*) 68
 Przełożył René Śliwowski
- Mikołaj Gogol
 Nos (*Nos*) 77
 Przełożył Julian Tuwim
- Michał Lermontow
 Fatalista (*Fatalist*) 104
 Przełożył Wacław Rogowicz
- Włodzimierz Dal
 Petersburski stróż (*Pietierburgskij dwornik*) 114
 Przełożył Jerzy Litwiniuk
- Aleksy K. Tołstoj
 Artemiusz Siemionowicz Bierwienkowski (*Artiemij Siemionowicz Bierwienkowski*) 128
 Przełożył René Śliwowski
- Aleksander Hercen
 Doktor Krupow (*Doktor Krupow*) 139
 Przełożyła Krystyna Bilska
- Fiodor Dostojewski
 Połzunkow (*Połzunkow*) 171
 Przełożył Gabriel Karski
- Lew Tołstoj
 Trzy śmierci (*Tri smierti*) 187
 Przełożyła Eleonora Słobodnikowa
- Aleksy Pisiemski
 Łgarze bogaci i łgarz biedny (*Bogatyje łguny i biednyj*) 202
 Przełożyła Alicja Wołodźko
- Wasilij Slepcow
 Słotny dzień (*Nienastnyj dzień*) 208
 Przełożyła Irena Piotrowska
- Iwan Turgieniew
 Pies (*Pies*) 212
 Przełożyła Joanna Guze
- Mikołaj Leskow
 Podróż z nihilistą (*Putieszestwije s nigilistom*) 227
 Przełożył Jerzy Litwiniuk

- Wsiewołod Garszyn
 Czerwony kwiat (*Krasnyj cwiatok*) 236
 Przetłóżył Stefan Klonowski
 Mikołaj Uspieński
 Powiatowe obyczaje (*Ujezdnyje nrawy*) 254
 Przetłóżył Jerzy Litwiniuk
 Gleb Uspieński
 „Wyprostowała” („Wypriamiła”) 266
 Przetłóżyła Ewa Rojewska-Olejarczuk
 Antoni Czechow
 Na obczyźnie (*Na czużbinie*) 291
 Przetłóżyli Janina i Jan Brzechwowie
 Maksym Gorki
 Bolesław (*Boleś*) 296
 Przetłóżył Jerzy Wyszomirski
 Michał Sałtykow-Szczedrin
 Przygoda Kramolnikowa (*Prikluczenije Kramolnikowa*) 302
 Przetłóżył Seweryn Pollak
 Leonid Andriejew
 Szlem (*Bolszoj szlem*) 313
 Przetłóżyła Alicja Wołodźko
 Włodzimierz Korolenko
 Świąteczka (*Ogońki*) 324
 Przetłóżył Julian Stawiński
 Walery Briusow
 W zwierciadle (*W zierkale*) 326
 Przetłóżył René Śliwowski
 Fiodor Sołogub
 Policjant konny (*Konnyj strażnik*) 337
 Przetłóżył René Śliwowski
 Zinaida Gippius
 Zwierzak (*Twar’*) 351
 Przetłóżył Jerzy Litwiniuk
 Aleksy Remizow
 Zanoła (*Zanofa*) 367
 Przetłóżył Jerzy Litwiniuk
 Nadieżda Teffi
 Zamiast polityki (*Wzamien politiki*) 379

- Przełożył René Śliwowski
Aleksander Kuprin
Wesele (*Swad'ba*) 384
- Przełożył René Śliwowski
Borys Zajcew
Siostra (*Siestra*) 401
- Przełożyła Irena Piotrowska
Arkady Awerczenko
W pewnym mieście... (*Odin gorod*) 408
- Przełożył René Śliwowski
Eugeniusz Zamiatin
Żywot (*Czrewo*) 416
- Przełożyła Irena Piotrowska
Aleksy Tołstoj
Szarlota (*Szarlota*) 432
- Przełożyła Irena Piotrowska
Izaak Babel
Elia Isaakowicz i Margarita Prokofiewna (*Elia Isaakowicz
i Margarita Prokofjewna*) 445
- Przełożył Jerzy Pomianowski
Michał Arcybaszew
Sala nieuleczalnie chorych (*Pałata nieizleczimych*) 450
- Przełożył René Śliwowski
Iwan Bunin
Sny Czanga (*Sny Czanga*) 468
- Przełożyła Maria Popowska
Borys Pilniak
Zamieć (*Poziomka*) 485
- Przełożył René Śliwowski
Noty o autorach 495